

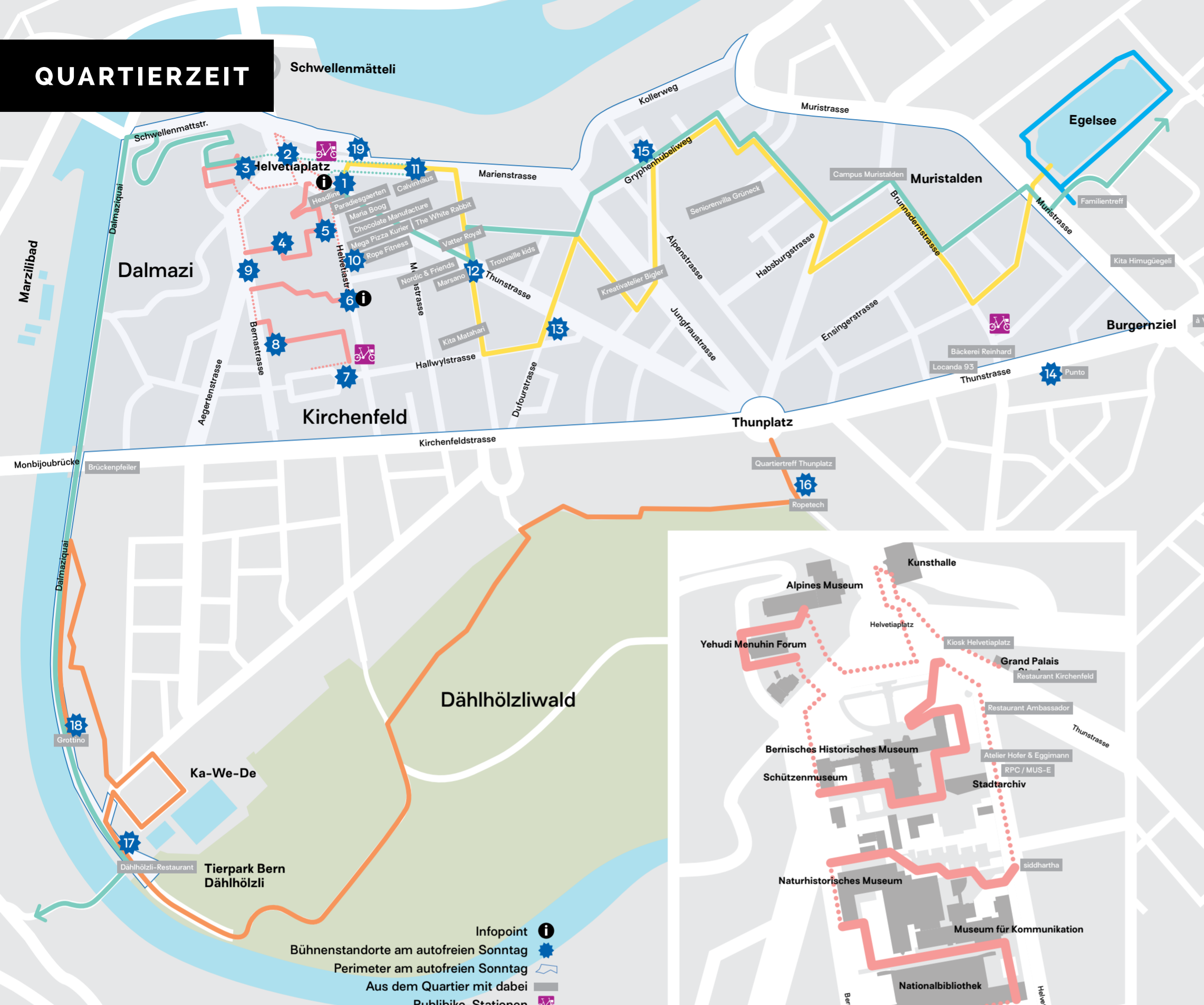
FLANIEREN & VELOFAHREN

im Kirchenfeld & Gryphenhübeli

AUTOFREIER SONNTAG
21. Oktober 2018, 10h–18h
bei jedem Wetter

SPAZIERGANGSPROJEKT
18. August bis 21. Oktober 2018

Aktuelle Infos: www.quartierzeit.ch



FÜNF WEGE LADEN ZUM FLANIEREN UND ENTDECKEN EIN

Während dem Umbau der Kirchenfeldbrücke präsentiert sich das Kirchenfeld-Gryphenhübeliquartier für zwei Monate in anderem Licht: Per Velo und zu Fuss gibt es Veloschaufenster, Fabelwesen und «Wortinszenierungen» zu entdecken. Das Quartier kann die Wege noch weiter mitgestalten oder neue Wege melden.

- Infopoint
- Bühnenstandorte am autofreien Sonntag
- Perimeter am autofreien Sonntag
- Aus dem Quartier mit dabei
- PubliBike-Stationen

Finde die Fabelwesen...

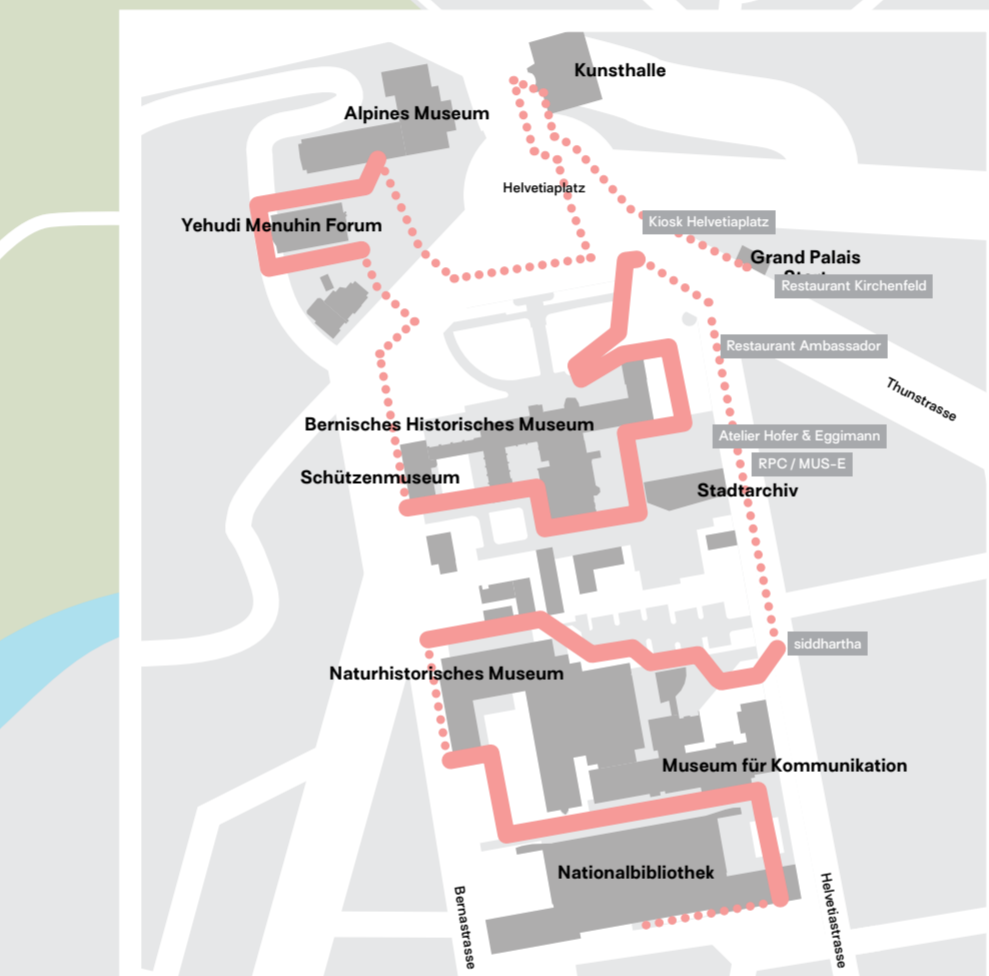
Im ganzen Quartier haben sich Fabelwesen versteckt. Diese stehen symbolisch für die Verwandlung des öffentlichen Raums. So läuft für das Museumsquartier beispielsweise eine Masterplanstudie, wie die Zwischenräume und Innenhöfe besser genutzt werden können.

...und denke dir eine Geschichte aus!

Wer möchte, kann eine Geschichte mit den gefundenen Fabelwesen erfinden und bei allen Institutionen des Museumsquartiers abgeben. Heisser Tipp: ein Blick vom temporär installierten Turm vis a vis vom Kursaal lohnt sich. kirchenfeldbruecke.ch

Zu Fuss ins Museumsquartier

Während der Sanierung der Kirchenfeldbrücke weisen leuchtende Bodenkleber und Plakate den Weg vom Bahnhof ins Museumsquartier. Heisser Tipp: ein Blick vom temporär installierten Turm vis a vis vom Kursaal lohnt sich. kirchenfeldbruecke.ch



- Grand Palais: Start!
- Kunsthalle: Ein sehr altes Fabelwesen
- Alpines Museum: Rosarotes Dahu
- Yehudi Menuhin Forum: Wasserfabelwesen
- Schweizer Schützenmuseum: Gib dem Fabelwesen einen Namen!
- Bernisches Historisches Museum: Gloria, das Drachennädchen
- Stadtarchiv: Archy
- Museum für Kommunikation: Eichhörnchen Ratatösk
- Naturhistorisches Museum: Elster Pica
- Schweizerische Nationalbibliothek: Bibi-Nat, die Leseratte

SEEPROMENADE

Das kleine Paradies rund um den Egelsee lädt zum Flanieren, Verweilen und Beobachten ein. Auf dem Gelände des ehemaligen Entsorgungshofs engagieren sich die Quartiervereine für den vielfältigen Begegnungsraum.

WANDEL-WEG

Drachen des DOK und Wortspielereien von Matthias Zurbrugg verwandeln den Wandel-Weg bis zum autofreien Sonntag in einen Traumfad, der zum Schmunzeln und Nachdenken anregt.

WALDBADEN-ROUTE

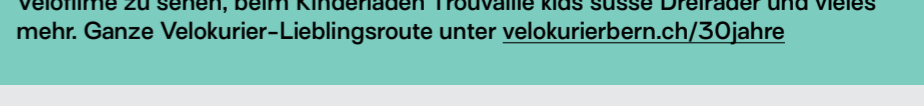
Wer oft durch den Wald spaziert, lebt gesünder und istmunterer. Waldbaden ist möglich zwischen dem Quartiertreff Thunplatz und dem Restaurant Grottno. Unterwegs lohnt sich ein Besuch im Ropetech-Seilpark, im Tierpark, im Restaurant Dählhölzli oder im Badibeizli der KaWeDe.

MUSEUMSPFAD

Finde die Fabelwesen! Entdecke auf unbekanntem Schleichwegen das Museumsquartier beim Helvetiaplatz. Auch hier haben sich viele Fabelwesen versteckt. Wer sie findet, kann sich seine eigene Geschichte dazu ausdenken.

VELO-WEG

Wer der Lieblingsroute der Velokuriers folgen möchte oder sich für Vintage-Räder interessiert, begibt sich auf den VELO-Weg, der auch am neuen «Raum für Velokultur» im Calvinhaus vorbeiführt. Bei Nordic & Friends sind Velofilme zu sehen, beim Kinderladen Trouville kids süsse Dreiräder und vieles mehr. Ganze Velokurier-Liebingsroute unter velokurierbern.ch/30jahre



PROGRAMM AM AUTOFREIEN SONNTAG

Komm mit auf Entdeckungstour!

21. Oktober 2018

10h – 18h

MUSEUMSQUARTIER

1 GRAND PALAIS

10h Spaziergang auf dem Wandel-Weg mit Matthias Zurbrügg

11h Grace + Kelly

12h «Zoom-in»-Festival zu Gast

2 KUNSTHALLE

11h Führung durch die Ausstellungen «Independence» und «Passageways: On Fashion's Runway»

14h30 Kinder-Modenschau

3 ALPINES MUSEUM DER SCHWEIZ

10h Meditatives Gehen mit der Qigong-Trainerin Suzanne Arnold.

12h «Der gelenkte Blick»: promenadologischer Spaziergang

Ganzer Tag: Spaziergangsangebot für Kinder (Wanderkarte beim Empfang) / Restaurant las alps

4 BERNISCHES HISTORISCHES MUSEUM

11h Führung «Und drumherum? – Das BHM und der Helvetiaplatz»

14h Entdeckungstour «Dr Bär isch los! Bern ohne Bär ist undenkbar»

15h Führung «Bern in 57 Minuten»

RESTAURANT STEINHALLE

11h Klarinettenensembles Klar!

16h The Blue Monk Quartet

5 KUBUS

11h Yi Wu Kung Fu: Schnuppertraining Yogaclasico (auf der Terrasse)

11h45 Le Temps du Murmure (Tanz)

14h45 Le Temps du Murmure (Tanz)

16h Yi Wu Kung Fu: Schnuppertraining Devi YOGA (auf der Terrasse)

6 MUSEUM FÜR KOMMUNIKATION

Strassenspielplatz, Selfie-Gelegenheit, Klein-kunstbox von Kidswest, eine stille Bar zum Entspannen, kulinarisches im Café Pavillon.

Mitmachausstellung:
Bring ein «stilles» Objekt mit!

QUARTIERZEITBÜHNE

10h30 Begrüssung durch Reto Nause, Gemeinderat Bern

10h–14h Singles Sunday & Grussworte (Michael Aebersold, Franziska Teuscher, Ursula Wyss, Gemeinderat Bern)

13h30 Velo & Fair Fashion Show

16h Strotter Inst.

17h–18h Singles Sunday

Singles Sunday: Bring deine 7 Lieblings-Singles mit und spiel sie deinen Freunden vor!

7 NATIONALBIBLIOTHEK

Mir sattlä um: Dreh eine Runde mit dem Cargobike auf dem Lastenvelo-Alleycat! Kulinarisches im Bistrot L'Esprit Nouveau.

8 BAUMZIMMER

12h Cascaton

14h Orchestre Taxibrousse

9 OPEN MIC

12h One Toe to in the Whiskey

13h Start Velo & Fair Fashion Parade

14h30 Opocrita Quintett

16h30 Lesen für Bier:

Ob 2. Mahnung, Tagebuch der Schwester oder finnische Gebrauchsanleitung. Die Slam-Poeten Remo Zumstein und Valerio Moser lesen, was ihr mitbringt!

Ganzer Tag: **Open Mic** der Musikförderung Bern **Luftgewehr**schüssen & **Bar** im **Schweizer Schützenmuseum**

EIN QUARTIER LÄDT EIN & TAG DER OFFENEN TÜR

HELVETIASTRASSE

10 JUBILÄUMSBÜHNE EGGIMANN & HOFER

10h – Zu Besuch bei Handwerkern:
14h30 Engelslocken aus Schweizer Holz + Schmuck-Schmieden am Amboss

15h Zimi's Hot Swing Thing & Lindy Hopp

Ganzer Tag: 10-jähriges Jubiläum von **Gold-schmied Eggimann & Geigenbauer Hofer**, Kulinarisches: **Restaurant Ambassador** und **Restaurant Siddhartha Cafeteria**

MARIENSTRASSE

11 CALVINHAUS

17h «An: GeTriebe.n.» Theater von Julie Mader & Nina Balmer

Ganzer Tag: Flohmi der **Zwischennutzung Calvinhaus** und **30 Jahre Kirchliche Gassenarbeit Bern**, Verpflegung, Bar und verschiedenste Darbietungen, zusammen mit **Spitex Bern**.

THUNSTRASSE / LUISENSTRASSE

12 THUNSTRASSENBÜHNE

12h30 Horn Box

14h30 Frische Fische

17h Horn Box

Ganzer Tag: Luisenstrasse: Grosses Dreiradrennen, fair toys, Mediterranes u.v.m. bei **Trouvaille kids & living**, Recycling-Basteln bei der **Kita Matahari**, Kreativatelier Julia Bigler

Thunstrasse: Velokultur-Highlights bei **NORDIC & FRIENDS** mit **SCHREINER KÖNIG & City Cycles** / Feines bei **Vatter Royal**, **Mega Pizza Kurier**, **Chocolate Manufacture**, **Restaurant Kirchenfeld** / Blumiges beim **Marsano** und bei **paradiesgarten**

13 ROSENGÄRTELI

10h30 Cascaton

12h Orchestre Taxibrousse

16h One Toe in the Whiskey

14 PUNTO

10h30 Kulturapéro: Der Lucens-Gau. Peter Beutler liest aus seinem Krimi, CHF 20.– inkl. Kafi & Apéro, Anmeldung bei **puntobern.ch**

GRYPHENHÜBELIWEG

15 GRYPHENHÜBELI-BRUNCH

10h–14h Längster Frühstückstisch von Bern

10h30 Gryphenübeli-Ukulelen-Band mit Regula Neuhaus

11h30 Olgas Bagasch

13h Jazz mit HoBeX

Für den Frühstückstisch: Bring your Own!

IG Gryphenübeli & Seniorenvilla Grüneck

THUNPLATZ BIS DALMAZIBRÜCKE

16 QUARTIERTREFF THUNPLATZ

Über den Mittag: Oase mit Getränken & Grill beim Quartiertreff Thunplatz.

Ganzer Tag: Seilpark Ropetech

17 TIERPARK BIS DALMAZIBRÜCKE

Ponyreiten mit Anita Lepori

Entspannen im **Tierpark-Restaurant Dählhölzli**

Schnupperrudern mit dem **Pontonierfahrverein** der Stadt Bern

SlackAttack über die Aare

Fütterungen im **Dählhölzli-Zoo**:

10h30 Seehunde

14h30 Papageitaucher

15h30 Seehunde

18 GROTTINO

Ganzer Tag: Ticino, Grottino, Boccia, Risotto, Merlot und mehr ...

19 LONGBOARDS SLIDE CONTEST

10h–14h Komm an die Trainingssequenz und schreibe dich gleich für den Contest ein

14h Start Longboard Slide Contest, organisiert von MCTW8 Crew

FÜR DIE FITNESS

10h **Morgen-Jogging durch den Wald:** Start beim Helvetiaplatz

11h **Wandern für alle:** wir wandern zusammen ins Museumsquartier: Treffpunkt «Loebegge»

15h **Show-Training** bei Rope Strength & Athletic an der Thunstrasse 8a mit headline hairstyling + plan b hairstyling

Tag der offenen Tür: **The White Rabbit** / **Rope Strength & Athletic**

VELOKULTUR

13h Velo & Fair Fashion Parade

Style dich passend zu deinem Lieblingsvelo oder komm zu Fuss an die Parade. Gerne auch **im Vintage-Style** oder mit dem **Cargobike**.

Start per Velo: beim Naturhistorisches Museum **Zu Fuss:** Ecke Luisenstrasse / Thunstrasse

Check-In: bis 12.00 Quartierzeit-Bühne
Musik: DJ Dr. Minx
Moderation: Samuel Hubschmid

15h30 Brompton Swiss Championship

Komm mit einem fahrtüchtigen Brompon zum verrückten Faltrad-Plauschrennen und qualifiziere dich für die Weltmeisterschaft 2019 in London. Schlipis und britischer Humor inklusive. Anmeldung: **brompton.ch/bwc**

Teste das Kultfaltrad beim Brompton Village. U.a. mit dabei: **Velokurierladen**, **à vélo**, **Faltbar**, **Hotel Bristol**, **Au Citron plié**, **Café Cycliste**.

15h30 Startschuss mit Stapi Alec von Graffenried

Velo selber flicken: Life-Animation des Flickbuchs von Nora Ryser zum 40-jährigen Jubiläum von **Pro Velo Bern**.

Lastenvelo-Alleycat: Postenlauf durchs Quartier zum Thema Lastenvelo anlässlich des 30-jährigen Jubiläum der **Berner Velokurieri** mit tollen Preisen.

Velohauptstadt stellt sich vor

Veloliteratur von Vintage- bis Cargobike beim **Maxime Verlag** / **fahrradbuch.de**

Pumptrack von Bern bewegt! (Sportamt Bern)

Velostation Bern & MACH-ART: Putz dein Velo zu DJ-Musik auf Hochglanz an der **Putz- und Flickaktion** mit dem Nähvelo. Bring deine Kleidungsstücke mit, wir helfen dir beim Nähen.

Brückengeschichten mit **Pro Panoramabrücke**

Langsamrennen mit **Velafrica**

MARKT & ATTRAKTIONEN

Fair Fashion & faire Accessoires

Diese Labels & Läden sind an der Parade und/oder am Märli rund um den Helvetiaplatz und an der Thunstrasse dabei.

«**One – ein Jahr, ein Kleid**»

Workshop mit Zippora Marti, bonnelle

«**Clever kombinieren**»

Workshop mit **Maria Boog - Casual Couture**

Fair Fashion & Accessoires

A New York Affair / African Fashion Today / Ahoy! / Byolsen / Claro Fair Trade / etris – the art of slow fashion / Goldschmiede Werkraum E / Grüne Welle / Laubfrosch + Schön / Magliamania Yarns / Martha Mancini / Marzipan Shirts / ¡Olé! / Olga O. / oonyva / Petite Puce / Public Eye / Schneiderei Katulu / STOOR / stárn.li / TOKU Swiss Labels & erfolg / Recycling-Schmuck Ritz | Textile Kompositionen / Woku

Velo & Cargobikes & Gefährte

à vélo / Brompton / City Cycles / Copin / DesignYourBike / GaborVelo / Hock n' Roll / Rikscha Taxi Schweiz / DoubleDutch mit Ondeck von Sjoerd van Rooijen / Pederson Brothers / t-rides – unique vintage cycling / UnfassBar / Velokurier Bern / Veloplus / Velokurierladen / Velostation Bern / Vintage-Velo Service / Woom-Kindervelos

Nachhaltigkeitsmärli:
Recyceln, Flickern, Gärtnern u.v.m.

Byolsen / Chutzegarte / Kukuk-Handmade / Sunraising / Ur.Sprüngelech / Frou Grübler: dank 2 mau / Radiesli / Unverpackt Laden Palette / Clever unterwegs mit dem Grünen Bündnis / Popcorn mit der GLP / Heisse Marroni mit der SP / «Mobilität mit Zukunft» vom VCS Bern / WWF-Infostand / Memory «Öffentlicher Raum» von Läbigi Stadt / RootsCamp & KonsumGlobal

Spielen & Entdecken

Steig in eine grosse **Camera Obscura** mit Isa & Leroy und entdecke die Welt des Lichts

Traubasteln mit dem **Familientreff & VBG & Quavier** / Kirchenfeld-Brunnadern-**Elfenau-Leist** / **Märlizelt-Kita** der **KiTa Himugüegeli** / **Bastelaktion & Geschichten aus dem Koffer** von Schnippedischnapp

Dachverband Offene Arbeit mit Kindern (DOK) & **SpielreVier**: Wer baut das schnellste, witzigste oder **verrückteste Fahrzeug** aus Recycling Material?

Raumschule: Baue dein **Traumquartier**

Alphorn Experience mit **alpiner Weltmusik**

Ky Yoga Engelchen & Bengelchen / spirituelle Kinderbegleitung von **KiBalance**

Kulinarisches

Gfrornigs Joughurt von Joli-mont bio hof / *Bio-Pizza* von Happy Pizza / *Bern Welcome* mit «Typisch Bern»-Produkten / *Citron Plie* / *Café Cyclique* / *Mandala Kitchen*: tibetische bio Momos / *UnfassBar*

Bruchsch es Cargotaxi?

031 333 05 05

am 21. Oktober 2018 gratis, nur im autofreien Perimeter.

Velokurier
BERN

Oder bestelle den Rikscha Walla Bern:

079 105 35 05

QUARTIERZEIT

ÜBER QUARTIERZEIT

Der Verein Netzwerk Quartierzeit organisiert das Kulturprogramm des autofreien Sonntags in Bern und ist Herausgeber des Velo Fashion Magazins. Damit möchte Quartierzeit einen Kulturimpuls setzen für die vielfältige Nutzung des öffentlichen Raums, die Stärkung des lokalen Gewerbes und für innovative Mobilitätsformen wie das Flanieren und das Velofahren.

[quartierzeit.ch](#)

IMPRESSUM

Redaktion: Susanne Baltensberger / Roberta Winterberg / Duscha Padрут

Layout/Grafik:
Atelier Pol, [atelier-pol.ch](#)

Dank an: Maxi Kutschera / Davide Pietropaulo / Nicole Hardegger / Isabelle Berger / Vera Holz / Karin Gilgen, Quartierzeit / Katja Jucker / Reto Bärtsch, VBG / Sabine Schärner, Quavier
Stadt Bern: Adrian Stiefel und Peter Schild, Amt für Umweltschutz / Karl Vogel, Michael Liebi und Judith Albers, Verkehrsplanung / Michael Sutter, Tiefbauamt / Martin Rhyner und Simone Weber, Sportamt

Auflage: 17'000

Druck: Jordi AG – Das Medienhaus, [jordibelp.ch](#)

Herausgeber: Netzwerk Quartierzeit

PC-Konto: 60-132011-2

Netzwerk Quartierzeit, 3000 Bern

IBAN: CH49 0900 0000 6013 2011 2

Ab 18. 8.2018

Eröffnung fünf Wege

Das Spaziergangsprojekt startet am Thunplatzfest vom 18./19.8.2018. Programm: [qtt.ch](#)

Alles zu den Spaziergängen findet ihr auf der Vorderseite dieses Flyers.

Ausstellungen

Der Eintritt in alle Ausstellungen ist am autofreien Sonntag, 21. Oktober 2018 gratis!

MUSEUM FÜR KOMMUNIKATION

Dauerausstellung mit interaktiven Stationen, überraschenden Objekten, grossflächigen Videoscreens. Sonderausstellung:

«SOUNDS OF SILENCE» AB 9. 11. 2018 [mfk.ch](#)

NATURHISTORISCHES MUSEUM BERN

Dauerausstellung: «WELTUNTERGANG»

Eröffnung: «PICAS NEST». Ausstellung für Kinder und Refugium für die ganze Familie. 03./04.11.2018

[nhmb.ch](#)

ALPINES MUSEUM DER SCHWEIZ

«SCHÖNE BERGE. EINE ANSICHTS-SACHE» BIS 01.09. 2019

«SUIZA EXISTE. EINE SPURENSUCHE IN ESPERANZA, ARGENTINIEN»

07. 09. – 28.10.2018

[alpinesmuseum.ch](#)

BERNISCHES HISTORISCHES MUSEUM

Dauerausstellungen zu Geschichte, Archäologie und Ethnografie.

Wechslausstellung: «GRAND PRIX SUISSE 1934 – 54. BERN IM RENNIEBER» 23.08.2018 – 22.04.2019

[bhm.ch](#)

YEHUDI MENUHIN FORUM

Alle Konzerte unter: [menuhinforum.ch](#)

SCHWEIZER SCHÜTZENMUSEUM BERN

«AUS FREIER HAND. 200 JAHRE

STADTSCHÜTZEN BERN»

Öffentliche & private Führungen

[schuetzenmuseum.ch](#)

STADTARCHIV BERN

Einen Einblick, was es im Stadtarchiv zu entdecken gibt, gibts auf dem Museumsfpad.

[bern.ch/informationen-stadtarchiv](#)

SCHWEIZERISCHE NATIONALBIBLIOTHEK

Sonderausstellung: «LSD, EIN SORGENKIND WIRD 75» 07.09.2018 – 11.01.2019

[nb.admin.ch](#)

GRAND PALAIS

Ein Gestell für Kunst / Forschung / Diskurs / Vermittlung. Hier wird: aus-, vor-, ab-, hin-, bei-, zu-, nach-, an-, weg-, aufgestellt. Stellung beziehen!

[grandpalais.ch](#)

KUNSTHALLE BERN

«HARALD SZEEMANN: MUSEUM DER OBSESSIONEN / GROSSVATER: EIN PIONIER WIE WIR»: 09.06. – 02.09.2018

«INDEPENDENCE»: 22.09. – 02.12.2018

«PASSAGEWAYS: ON FASHION'S RUNWAY»: 13.10. – 02.12.2018

[kunsthalle.ch](#)

MURISTALDENCAMPUS

Mini-Dioramen mit einheimischen Tieren im Sous-Sol beim Biologie-Zimmer

CALVINHAUS

Haus für Velokultur

[calvinhaus.ch](#)

TANZPERFORMANCE ZWISCHEN_BÄUMEN:

22./23./24./25./29./30./31.08.2018

Ein tänzerisch-poetischer Rundgang durch den Wald, Ropetech Seilpark Bern

[oeffoeff.ch](#)